



UNIVERSIDADE FEDERAL DO RECÔNCAVO DA BAHIA
PRÓ-REITORIA DE EXTENSÃO E CULTURA- PROEXC
CENTRO DE FORMAÇÃO DE PROFESSORES

REGULAMENTO PARA SUBMISSÃO E APRESENTAÇÃO DE PRODUÇÕES
NA II EXPOLIBRAS DA UFRB

A ExpoLibras é uma atividade extensionista de caráter contínuo e consiste em um evento (sarau/festival) que objetiva a tradução e/ou criação, socialização e divulgação de atividades científico-culturais em Libras dos discentes do Centro de Formação de Professores, prioritariamente dos alunos do curso de Letras/Libras e da comunidade externa usuária dessa modalidade de língua. A 2ª (segunda) edição da atividade ocorrerá no dia **27 de setembro de 2024** e envolverá um sarau com **traduções inéditas e/ou criações artísticas de poesia, música e demais produções literárias em Libras**, estimulando a criação, consumo e exposição de produções na língua utilizada pela comunidade surda. Poderão ser submetidas produções nas modalidades: individual ou em grupo (de 02 à 04 pessoas).

1- INSCRIÇÃO

1.1 As inscrições são **gratuitas**;

1.2 As inscrições de participantes deverão ser efetuadas, exclusivamente, por meio do formulário on-line <https://forms.gle/b6p15aiJkoer68mz6> , a partir do dia **04 de setembro de 2024 até as 23:59h do dia 20 de setembro de 2024**. As inscrições já realizadas serão CONSIDERADAS e AVALIADAS.

1.3 Entende-se por modalidade individual o vídeo produzido por 01 (uma) pessoa e modalidade em grupo o vídeo produzido a partir de 02(duas) pessoas até o máximo de 04 (quatro) pessoas;

1.3.1 Nas inscrições na modalidade em grupo devem ser inseridos os nomes completos de todos os participantes;

1.4 Após preencher o formulário, ainda no ato da inscrição, o participante deverá enviar o vídeo produzido (tradução ou criação);

1.4.1 O vídeo poderá ser anexado ao formulário, encaminhado via link do google docs ou um link de YouTube (postagem restrita);

1.5 Ao fazer a inscrição, todos os autores dos vídeos devem assinar um **termo de autorização de imagem (anexo I deste edital)**;

1.5.1 O termo de autorização de imagem assinado deve ser anexado no formulário no ato da inscrição;

2. DOS PARTICIPANTES

2.1 Poderão se inscrever qualquer pessoa (surda ou ouvinte) usuária da Libras, seja da comunidade interna ou externa ao CFP;

2.2 Será permitida apenas uma inscrição por autor em cada modalidade;

2.3 Todos os autores selecionados serão certificados como apresentadores de trabalho (científico-cultural);

3. NORMAS DE PRODUÇÃO/ CRIAÇÃO DOS VÍDEO EM LIBRAS

3.1 O tema do vídeo será livre (com tradução/criação de poemas, histórias, piadas, música e etc.), mas é importante que seja uma tradução/produção inédita (ou seja, não pode ser um vídeo que o participante ou grupo já tenha publicado anteriormente e nem reprodução de vídeos já publicados na internet);

3.2 O tempo do vídeo: Mínimo de 05 min – Máximo de 15 min;

3.3 No conteúdo do vídeo não pode haver apresentação pessoal dos participantes, exceto na edição em Língua Portuguesa no final do vídeo;

3.4 Não é obrigatório o uso de legendas, sendo opcional aos autores;

3.5 Os vídeos devem ser editados e gravados em condições adequadas (iluminação, ruídos, vestimentas, enquadramento e etc.) à produção em Libras. Verificar algumas instruções no vídeo disponível em:

<https://www.youtube.com/watch?v=CFyRHIFM2nM>

4. DA AVALIAÇÃO E CLASSIFICAÇÃO

4.1 As produções inscritas serão avaliadas e classificadas;

4.1.1 Os trabalhos serão avaliados por uma banca constituída de professores (ouvintes e surdos) e intérpretes de Libras, todos fluentes na língua;

4.1.2 A banca utilizará os seguintes critérios para avaliação:

- a) Uso correto dos parâmetros e da sintaxe (1,5 pontos);
- b) Criatividade e autoria (2,5 pontos);
- c) Tradução/produção adequada à língua alvo (Libras) (2,0 pontos);
- d) Desempenho linguístico na Libras dos autores (2,0 pontos);
- e) Edição e produção do vídeo (2,0 pontos);

4.2 Serão classificadas até 10 produções por modalidade para **apresentação, que ocorrerá no dia 27 de setembro de 2024, no auditório da Escola Municipal Reunida Almeida Sampaio, a partir das 19h;**

4.2.1 A lista de classificação das 10 (dez) produções na modalidade individual e em grupo será publicada no dia **23 de setembro de 2024.**

5. DAS APRESENTAÇÕES

5.1 As produções classificadas em Libras serão apresentadas nos dias **27 de setembro** de 2024 com início às 19h no auditório da Escola Municipal Reunidas Almeida Sampaio;

5.2 Se apresentarão no dia **27 de setembro de 2024** os autores dos 10 primeiros vídeos classificados nas suas respectivas modalidades: individual e em grupo;

5.3 No dia da apresentação as produções serão avaliadas por uma banca presencial e pelo público, considerando (8,0 pontos) pela banca e (2,0) pontos pelo público;

5.3.1 Para avaliação serão considerados os seguintes critérios:

- a) Uso correto dos parâmetros e da sintaxe (1,5 pontos);
- b) Criatividade e autoria (2,5 pontos);
- c) Tradução/produção adequada à língua alvo (Libras) (2,0 pontos);
- d) Desempenho linguístico na Libras dos autores (2,0 pontos);
- e) Votação do público (2,0 pontos);

5.4 Serão premiadas as 03 (três) primeiras colocações por modalidade.

5.5 Em caso de dúvidas acerca do edital enviar e-mail para o seguinte endereço: emmanuellefelix@ufrb.edu.br

5.6 Os casos omissos a este regulamento serão avaliados pela comissão organizadora.

Amargosa - Ba, 02 de setembro de 2024.

Comissão Organizadora.

II ExpoLibras (ANEXO I)

AUTORIZAÇÃO DO USO DE IMAGEM

Eu,, brasileiro (a), residente
....., bairro.....,
cidade de, estado da Bahia, portador do RG nº
....., CPF nº autorizo o projeto
de Extensão II ExpoLibras do Centro de Formação de Professores- CFP veicular a
minha imagem através de vídeo em Libras, gratuitamente, para fins de avaliação,
pesquisa e divulgação desse projeto.

Amargosa - Ba,dede

(Assinatura)